

ORĘDOWNIK

Powiatu Leszczyńskiego

Organ urzędowy dla powiatu oraz dla miast Leszna, Rydzyny, Osieczny i Święcichowy.

Nakładem i drukiem „Drukarni Leszczyńskiej“ Sp. z ogr. odp. w Lesznie. — Telefon nr. 61.

Wychodzi dwa razy tygodniowo i to na środę i sobotę. — Przedpłata miesięcznie 3,50 mk., kwartalnie 10,50 mk.

Za ogłoszenia płaci się: wiersz drobny jednołamowy 1,50 mk., dla poszukujących pracy 1,00 mk.

Odpowiedzialny: Za dział urzędowy Urząd Ziemiański w Lesznie. Za dział nieurzędowy Leon Trzebiński w Lesznie.

Nr. 52.

Leszno, dnia 15. lipca 1920.

Rok I.

Obywatele Rzeczypospolitej!

Ojczyzna w potrzebie! Wrogowie otaczający nas zewsząd skupili wszystkie siły, aby zniszczyć wywalczoną krwią i trudem żołnierza polskiego niepodległość naszą. Zastępy najeźdźców, ciągnących aż z Azji Mniejszej, usiłują złamać bohaterskie wojska nasze, by runąć na Polskę, rozpocząć swoje straszne panowanie. Jako jednolity, niewzruszony mur stanąć musimy do oporu. O pierś całego narodu rozbić się ma nawała bolszewizmu. Jedność, zgoda i wyteżona praca niech skupi nas wszystkich dla wspólnej sprawy.

Żołnierz polski, krwią brojący na froncie, musi mieć to przeświadczenie, że stoi za nim cały naród, każdej chwili gotowy przyjąć mu z pomocą.

Chwila ta nadeszła.

Wzywamy tedy wszystkich zdolnych do noszenia broni, by dobrowolnie zaciągnęli się w szeregi armji, stwierdzając, że za Ojczyznę każdy w Polsce z własnej woli gotów złożyć krew i życie.

Niech spieszą wszyscy: i ci, młodość i siłę czujący w żylach, co żelazem odierać będą najazd wroga, i ci, którzy stanąć mogą do pracy w instytucjach wojskowych, by zwolnić z nich i zastąpić tych, co na froncie, przydatni być mogą. Niech na wołanie Polski nie zabraknie żadnego z jej wiernych synów, co wzorem ojców i dziadów pokotem położyli wroga u stóp Rzeczypospolitej.

Wszystko dla zwycięstwa! Do broni!

JÓZEF PIŁSUDSKI

Nacz. Państwa i Wódz nac.

WARSZAWA, dnia 3. lipca 1920 r.

Na mocy ustawy świadczeń wojennych z dnia 13. 6. 1873 rozporządzam, ażeby wszystkie samochody i motocykle znajdujące się na kresie Województwa Poznańskiego w posiadaniu osób prywatnych lub władz cywilnych odstawiono dnia 16. lipca br. o godz. 8-mej rano w Poznaniu w koszarach Łokietka przy ulicy Grunwaldzkiej. Samochody bez gum lub będące chwilowo niezdolne do uruchomienia należy zgłosić do dnia 16. lipca b. r. o godz. 12-tej w południe do Dowództwa wojsk samochodowych, Aleje Marcinkowskiego nr. 23. Za samochody i motocykle zarekwirowane, płacą władze wojskowe odszkodowania w miarę przepisów prawnych. Samochody i motocykle nie dostawione lub nie zgłoszone w oznaczonym terminie ulegną konfiskacie.

Poznań, 12. lipca 1920.

Dr. Celichowski, Wojewoda Poznański.

Powyższe podaje do wiadomości i ścisłego przestrzegania.

Leszno, dnia 13. 7. 1920 r.

Sobeski, Starosta.

Uprawnieni do głosowania na Górnym Śląsku którzy nie zgłosili się dotychczas na Starostwie zechcą przybyć natychmiast w godzinach przedpołudniowych z metryką i fotografią na Starostwo pokój nr. 5.

Zaznaczam, że podróż na G. Śląsk w celach głosowania odbędzie się na koszt starostwa.

Leszno, 12. 7. 1920.

Sobeski, Starosta.

Rozporządzenie.

Stwierdzone przez komisję spisową do odstawy zapasy zboża, winni być najpóźniej do 30. lipca b. r. odstawione. W razie nie zastosowania się nastąpi konfiskata oraz kara pieniężna do 10 tysięcy marek. Panom sołtysom polecam powyższe rozporządzenie ogłosić w gminie, oraz dopilnować aby stwierdzone zapasy w poszczególnych gospodarstwach zostały niezwłocznie odstawione.

Leszno, dnia 14. 7. 1920.

Powiatowy Urząd Zbożowy.
Sobeski, Starosta.

B e r o r d n u n g.

Durch die Feststellungskommission zur Ablieferung festgestellten Getreidevorräte müssen bis spätestens den 30. 7. d. J. abgeliefert werden. Im Falle der Nichtbefolgung tritt Konfiskation sowie Geldstrafe bis 10000 Mark ein.

Die Herren Gemeindevorsteher werden ersucht, obige Verordnung in der Gemeinde bekannt zu geben. Gleichzeitig dazu beitragen, daß die festgestellten Getreidevorräte unverzüglich abgeliefert werden.

Leszno, den 14. 7. 1920.

Powiatowy Urząd Zbożowy.
Sobeski, Starosta.

Wzywa się wszystkich właścicieli koni, którzy na poborze dnia 16. 6. 1920 odstawili konie dla wojska polskiego ażeby przyznane im odszkodowania za pobrane konie w Pow. Kasie Oszczędności w Lesznie ul. Dworcowa 13 odebrali. Każdy odstawca koni winien się wylegitymować oprócz poświadczenia które odbiera na starostwie pokój 4, poświadczeniem właściciela sołtysa jako dowód uwierzelniający że był właścicielem pobranego konia.

Ponieważ każdy odbiór pieniędzy własnoręcznie podpisem potwierdzić musi, jest osobiste przybycie konieczne.

Leszno, dnia 14. 7. 1920 r.

Sobeski, Starosta.

Die Besitzer der auf der Pferdeausstellung am 16. 6. d. J. ausgemusterten Pferde werden ersucht, den Ihnen zugesagten Kaufpreis in der Kreisparkasse Leszno, Dworcowa 13, abzuholen. Jeder Besitzer muß sich durch eine beim Starostwo (Zimmer 4) abzuholende Bescheinigung legitimieren, außerdem eine Bescheinigung des zuständigen Gemeindevorstehers (Polizei-Verwaltung) vorlegen, welche besagt, daß er der tatsächliche Besitzer des ausgemusterten Pferdes ist. Da jeder Besitzer den Empfang des Geldes durch eigenhändige Unterschrift bescheinigen muß, ist persönliches Erscheinen unbedingt erforderlich.

Leszno, den 13. 7. 1920.

Sobeski, Starosta.

Pan Michał Konieczny mianowany przełożonym obszaru dworskiego Wyciążkowo

Herr Michał Konieczny ist als Gutsvorsteher für den Gutbezirk Wyciążkowo bestellt worden.

Leszno, dnia 8. 7. 1920.

Sobeski, Starosta.

Pomiędzy trzodą chlewną chałupnika Tomasza Bortlisza ze Zaborowa i robotnika dominjalnego Karola Stóćzaka z Bukowca czerwona ustala

Komisarz obw.

Vogel.

Wydzierżawienie owocu.

W środę 21. lipca 1920 r.

o godz. 11-tej przed poł. w gościnu

„Zum Reichsadler“, ul. Osiecka 46,

wydzierżawi się szosy obsadzone

drzewami jabłonkami i gruszkami

należące do powiatu leszczyńskiego.

Wydzierżawienie odbędzie się publicznie dla najwięcej dającego i natychmiastowe zapłacenie.

Wykaz szos wydzierżawionych i warunków dzierżawy ogłosi się w oznaczonym terminie.

Leszno, dnia 14. lipca 1920.

Budowniczy powiatowy.

Zöllner.

Obstverpachtung.

Zur Verpachtung der Obstnutzung (Apfel und Birnen) an den dem Kreise Leszno gehörigen Baumpflanzungen der Kreischauffeen ist Termin auf

Mittwoch, den 21. Juli, vormittags 11 Uhr,
im Gasthause „Zum Reichsadler“,
ul. Osiecka 46 (Storchneisterstraße)

anberaumt.

Die Verpachtung geschieht öffentlich meistbietend gegen sofortige Barzahlung.

Die einzelnen Pachtstreden und Pachtbedingungen werden im Termin bekanntgegeben.

Leszno, den 14. Juli 1920.

Der Kreisbaumeister.

Zöllner.

Właściciele i posiedziciele kolejek wązkotorowych zgłoszą w terminie 8-dniowym od dnia niniejszego ogłoszenia:

- ilość parowców,
- ilość wózków, lorek, wagonów,
- długość toru w klm. (i profil),
- ilość zwrotnic z wyszczególnieniem prawych i lewych,
- na jakich podkładkach (żelazne lub z drzewa),
- gdzie tor ułożony, lub gdzie materiał kolejk. ułożowany.

Ewent. późniejsze zmiany należy także zgłosić.

Die Besitzer und Eigentümer von schmalspurigen Bahnen melden innerhalb von 8 Tagen vom Tage der Bekanntgabe abgerechnet, dem Starostwo folgendes:

- Anzahl der Lokomotiven,
- Anzahl d. Boren, Waggon,
- Länge des Gleises in km (und Profil),
- Anzahl der Weichen mit Angabe der linken u. rechten Weichen,
- auf welcher Unterbettung (eiserne oder hölzerner),
- wo Gleise gelegt od. wo das Kleinbahnmateriel untergebracht ist.

Evtl. spätere Änderungen sind gleichfalls anzumelden.

Leszno, dnia 8. 7. 20 r.

Sobeski, Starosta.

Mało używana dobra

centryfuga

i dobre czarne ubranie

na średnią osobę na sprzedaż.

Leszno,

ul. Kościańska 35, II. piętro.

Bank Handlowy w Poznaniu Oddział w Lesznie

w własnym gmachu przy ulicy Dworcowej 11, I. Telefon 237.

Kupujemy walutę niemiecką, złoto, srebro, nikiel i banknoty.

Przyjmujemy depozyta i płacimy od 2% - 4%.

Otwieramy rachunki bieżące i płacimy od pieniędzy złożonych za natychmiastowem wypowiedzeniem 2%.

Lombardujemy na dogodnych warunkach papiery wartościowe, hipoteki i inne walory.

Uskuteczniamy zakup i sprzedaż papierów wartościowych oraz wszelkich akcji przemysłowych.

Ochotnicy zgłaszający się do armji ochotniczej winni przynieść z sobą świadectwo moralności.

**Biuro Werbunkowe
w Lesznie**

ul. Dworcowa 54.

Głazowski, plu.tkierownik biura

Osiałem w Lesznie

Kazmierz Gummer
lekarz weterynaryjny powiat.

ul. Dworcowa 41. ::::: Telefon nr. 2.

LISTY WYBORCZE

dla komunalnych wyborów w gminach wiejskich poleca

Drukarnia Leszczyńska,

Leszno, ul. Wolności 20.